

## ОБЩИ УСЛОВИЯ

### на „Мобилтел“ ЕАД за заплащане на съдържание, закупено в „Google Play“ чрез услугата „Таксуване от оператор“

#### I. Предмет

1.1. С настоящите Общи условия („Общите условия“) се определят реда и условията, при които абонатите на „Мобилтел“ ЕАД („Мобилтел“ или „Оператора“) могат да заплащат, Съдържание закупено в „Google Play“ чрез услугата „Таксуване от оператор“ в месечната си фактура към Оператора.

1.2. Адрес за кореспонденция и телефон за контакт с Мобилтел:

„Мобилтел“ ЕАД, ул. „Кукуш“ № 1, гр. София - 1309

Телефон: \*88 (цена на обаждане, съгласно действащия ценоразпис) или +359 80020011 (безплатен и достъпен от всички мобилни и фиксирани мрежи в страната).

#### II. Понятия

2. Навсякъде в тези Общи условия следните думи и изрази, когато започват с главна буква (включително и когато са членувани и/или употребени в множествено число), ще имат посочените в тази точка 2 значения, освен когато контекстът изисква друго:

2.1 „Абонат“ означава всяко дееспособно физическо лице, което е страна по действащ договор с Мобилтел за мобилни електронни съобщителни услуги, предоставяни от МОБИЛТЕЛ, чрез която и да е Мрежа.

2.2 „Мрежа“ означава която и да е обществена мобилна наземна или фиксирана мрежа на Мобилтел, за чието изграждане, поддържане и използване Мобилтел е получил необходимите Разрешения от компетентния орган на Република България, който към момента е Комисията за регулиране на съобщенията.

2.3 „Приложение“ или друг „продукт, който може да бъде закупен в „Google Play“ означава всяка цифрова или физическа стока, артикул или услуга, която може да бъде закупена чрез Услугата.

2.4 „Прима потребител“ означава всяко дееспособно физическо лице, което ползва предплатени обществени електронни съобщителни услуги, предоставяни от МОБИЛТЕЛ, чрез която и да е Мрежа.

2.5 „Потребител“ означава физическо лице, което е Абонат или Прима потребител и ползвател на номера, чрез който се осъществява покупката на Съдържание през „Google Play“.

2.6 „Съдържание“ – означава всяка оферта, предложение, данни или друга информация, които се показват или разпространяват, купуват или плащат чрез Услугата, съгласно Общите условия „Купувачи“ (България) на Google.

2.7 Услугата „Таксуване от оператор“ или „Услугата“ - представлява възможността, съгласно т. 11.9.4 от Общите условия на „Google Play“, даден Потребител да извърши заплащане на закупено от него Съдържание чрез: (а) фактурата, която се издава от Оператора по договора, сключен от съответния

Абонат за мобилни електронни съобщителни услуги или (б) чрез удържане на дължимата сума от наличната сума в предплатената SIM карта, която ползва в качеството си на Прима потребител. Услугата, предлагана от Мобилтел се обозначава като „Използване на таксуването от Мтел“ или “Плащане чрез Мтел“.

### **III. Изисквания към Потребителя**

- 3.1. Потребител на Съдържанието може да е пълнолетно физическо лице, което:
- 3.2. Е Абонат или Прима потребител на мобилна електронна съобщителна услуга;
- 3.3. Е заявило закупуването на Съдържание;
- 3.4. Е дало съгласието си да заплаща закупеното Съдържание чрез месечната си фактура към Мобилтел или съответно чрез наличната сума в своята предплатена SIM карта;
- 3.5. Има профил с потребителско име и парола, регистриран съгласно общите условия на „Google Play“.

### **IV. Заявяване на плащане.**

- 4.1. Заявяване на плащане на сумата, дължима за дадено Съдържание в „Google Play“, се извършва чрез натискане на бутона „Купи“ При извършване на първоначална регистрация за ползване на Услугата Потребителят се съгласява с Общите условия на „Google Play“, включително с възможността за „Таксуване от оператор“ съгласно същите, както и с настоящите Общи условия на Мобилтел.
- 4.2. Извършеното плащане се отразява както следва:
  - За Абонат - в следващата месечна фактура, издадена на Абоната от Оператора.
  - За Прима потребител – чрез удържане на дължимата за съответното Съдържание сума от наличната сума в предплатената SIM карта, за което Потребителят получава sms нотификация.
- 4.3. С приемането на настоящите Общи условия по реда на т. 4.1., Потребителят:
  - 4.3.1. Дава съгласието си и се задължава да заплати сумата на заявеното Съдържание в „Google Play“ посредством:
    - (а) издаваната от Оператора месечната фактура за мобилни електронни съобщителни услуги, ползвани от Абоната чрез номера, от който е заявено съответното Съдържание, или съответно
    - (б) наличната сума в предплатената SIM карта, която ползва в качеството си на Прима потребител.
  - 4.3.2. Се съгласява, че Мобилтел има правото да спре достъпа му до услугите и мрежата на Оператора при несъбрани суми за стойността на закупеното Съдържание, заявено в „Google Play“.
  - 4.3.3. Се съгласява, че извършеното плащане на Съдържание в „Google Play“, е за услуга на Google или друг доставчик, за чието съдържание, качество и точност на информацията Мобилтел не носи отговорност.
- 4.4. В случаите по точка 4.3.1, буква а) заявеното Съдържание, както и неговата стойност в лева се описват на отделен ред в месечна фактура, издаваната от Оператора на Абоната. В случаите по точка

4.3.1, буква б) заявеното Съдържание, както и удържаната за него стойност в лева се отразяват в sms нотификацията до Потребителя.

## **V. Политика за отказ от покупки. Възстановяване на суми.**

**5.1** Всички направени покупки и извършени транзакции в „Google Play” са предмет на Общите условия на Google, включително политиката за възстановяване.

**5.2** Възстановяване на вече заплатени суми е отговорност единствено на Google (вж. Общите условия на „Google Play”). За допълнителни въпроси относно направени покупки и извършените транзакции, Потребителите е необходимо да следват инструкциите в имейла за потвърждение на покупката, изпратен от Google.

**5.3** „Google Play” предоставя възможност на всеки Потребител да защити профила си с парола. Мобилтел препоръчва на Потребителите да се защитят с парола, с цел превенция неупълномощени трети лица да използват създадения акаунт. През настройките на профила си, всеки Потребител има възможност да избере най-високото ниво на защита.

## **VI. Права и отговорности.**

**6.1** Мобилтел има право да спира достъпа на даден Потребител до свои услуги и Мрежи на Оператора при неплащане на стойността на направените покупки през „Google Play Store”, при избор „Таксуване от оператор“ съгл. т. 11.9.4. от Общите условия на Google,

**6.2** Мобилтел не носи отговорност за Съдържанието и качеството на продуктите, предлагани в „Google Play”. За Съдържанието, качеството и точността на информацията на продукта е отговорен доставчика на Съдържанието.

## **VII. Лични данни.**

**7.1.** Потребителите декларират, че личните данни и информация, които предоставят на Оператора са актуални, верни и пълни, и се задължават при промяна своевременно да актуализират предоставената информация.

**7.2.** Потребителите са уведомени и с приемането на настоящите Общи условия:

**7.2.1.** Се съгласяват, че предоставената от тях лична информация може да бъде използвана от Оператора и предоставяна на Google за целта на ползваната Услуга.

**7.2.2.** Се съгласяват, че за предоставянето на Услугата Операторът и Google имат право да събират, обработват, използват, съхраняват и разменят помежду си, данни и информация, чрез която Потребителите могат да бъдат идентифицирани.

Лични данни и информация могат да бъдат включително, но не само: потребителско име, адрес на електронна поща, три имена, и всяка друга информация, която Потребителите въвеждат, използват и предоставят при регистрацията или по друг начин при ползването на Услугата съгласно настоящите Общи

условия и Общите условия на Google и при спазване на Закона за защита на личните данни и останалото приложимо законодателство и Общите условия за поверителност.

**7.3.** Потребителите са уведомени и с приемането на настоящите Общи условия се съгласяват, че по искане на компетентен орган Операторът, включително и Google, има право да предоставя лична информация във връзка с Потребителите, с която разполага.

## **VIII. Допълнителни разпоредби.**

**8.1.** Настоящите Общи условия са в сила от 28.03.2017 г.

**8.2.** Мобилтел има право по всяко време да изменя и допълва настоящите Общи условия като съответните изменения и допълнения влизат в сила по отношение на Потребителя от деня на тяхното публикуване.

**8.3.** Спорове между страните по Потребителския договор и по настоящите Общи условия могат да се решават чрез непосредствени преговори между тях, както и по реда за извънсъдебно разрешаване на спорове, предвиден в действащото законодателство, включително чрез сключване на извънсъдебно споразумение. При непостигане на съгласие всяка от страните може да отнесе спора пред компетентния съд в гр. София.